



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

dinsdag

29-09-2009

namiddag

mardi

29-09-2009

après-midi

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opvang van ex-gedetineerden uit Guantanamo op Belgisch grondgebied" (nr. 14759)	1
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het bezoek van experts aan het gevangeniskamp Guantanamo" (nr. 14637)	1
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opname van een gewezen Guantanamo-gevangene" (nr. 14780) <i>Sprekers: Xavier Baeselen, Peter Luykx, Bruno Tuybens, Yves Leterme, minister van Buitenlandse Zaken</i>	1
Samengevoegde vragen van	4
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het vergezellen van prins Filip op diens economische missies" (nr. 14636)	4
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de persoonlijke economische missies van prins Filip" (nr. 14640) <i>Sprekers: Peter Luykx, Bart Laeremans, Yves Leterme, minister van Buitenlandse Zaken</i>	4
Samengevoegde vragen van	6
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het nieuwe consulaat-generaal te Marseille" (nr. 14675)	6
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het respecteren van de taalwetgeving bij de benoeming van de heer Philippe Bostem als consul-generaal van het nieuwe consulaat te Marseille" (nr. 14953)	6
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het consulaat-generaal te Marseille" (nr. 15091) <i>Sprekers: Peter Luykx, Wouter De Vriendt, Olivier Chastel, staatssecretaris voor Europese Zaken</i>	6
Samengevoegde vragen van	8
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de uitdieping van de Westerschelde" (nr. 14907)	8

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil sur le territoire belge d'ex-détenus de Guantanamo" (n° 14759)	1
- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "la visite d'experts au centre de détention de Guantanamo" (n° 14637)	1
- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil d'un ancien détenu de Guantanamo" (n° 14780) <i>Orateurs: Xavier Baeselen, Peter Luykx, Bruno Tuybens, Yves Leterme, ministre des Affaires étrangères</i>	1
Questions jointes de	4
- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "les accompagnants lors des missions économiques emmenées par le Prince Philippe" (n° 14636)	4
- M. Bart Laeremans au ministre des Affaires étrangères sur "les missions économiques personnelles du Prince Philippe" (n° 14640) <i>Orateurs: Peter Luykx, Bart Laeremans, Yves Leterme, ministre des Affaires étrangères</i>	4
Questions jointes de	6
- Mme Martine De Maght au ministre des Affaires étrangères sur "le nouveau consulat général de Marseille" (n° 14675)	6
- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "le respect de la législation linguistique dans le cadre de la nomination de M. Philippe Bostem en qualité de consul général du nouveau consulat de Marseille" (n° 14953)	6
- M. Wouter De Vriendt au ministre des Affaires étrangères sur "le consulat général de Marseille" (n° 15091) <i>Orateurs: Peter Luykx, Wouter De Vriendt, Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires européennes</i>	6
Questions jointes de	8
- M. Luk Van Biesen au ministre des Affaires étrangères sur "l'approfondissement de l'Escaut occidental" (n° 14907)	8

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de uitdieping van de Westerschelde" (nr. 14940) <i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Olivier Chastel</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken	9	- M. Bruno Stevenheydens au ministre des Affaires étrangères sur "l'approfondissement de l'Escaut occidental" (n° 14940) <i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Olivier Chastel</i> , secrétaire d'État aux Affaires européennes	9
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de onrust in Xinjiang, China" (nr. 14756)	10	- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "les troubles au Xinjiang, en Chine" (n° 14756)	10
- mevrouw Hilâl Yalçın aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de recente onlusten in de Chinese provincie Xinjiang" (nr. 14757) <i>Sprekers: Bruno Tuybens, Olivier Chastel</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken	10	- Mme Hilâl Yalçın au ministre des Affaires étrangères sur "les troubles récents dans la province chinoise du Xinjiang" (n° 14757) <i>Orateurs: Bruno Tuybens, Olivier Chastel</i> , secrétaire d'État aux Affaires européennes	10
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de stand van zaken in Iran" (nr. 14501) <i>Sprekers: Xavier Baeselen, Olivier Chastel</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken	12	Question de M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "la situation en Iran" (n° 14501) <i>Orateurs: Xavier Baeselen, Olivier Chastel</i> , secrétaire d'État aux Affaires européennes	12
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de wet die de Afghaanse vrouwen discrimineert" (nr. 14531)	13	- M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "la loi discriminant les femmes afghanes" (n° 14531)	13
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over "de rechten van de Afghaanse vrouwen, na de goedkeuring van de sjjiitische familiecode" (nr. 14602) <i>Sprekers: Xavier Baeselen, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Chastel</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken	13	- M. Jean-Jacques Flahaux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur "les droits des femmes afghanes, après l'adoption du code de la famille chiite" (n° 14602) <i>Orateurs: Xavier Baeselen, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Chastel</i> , secrétaire d'État aux Affaires européennes	13
Vraag van de heer Éric Libert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de heer Luc Van den brande aan het hoofd van het Comité van de regio's van de Europese Unie." (nr. 14626) <i>Sprekers: Éric Libert, Olivier Chastel</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken	15	Question de M. Éric Libert au ministre des Affaires étrangères sur "la nomination de M. Luc Van den brande à la tête du Comité des Régions de l'Union européenne" (n° 14626) <i>Orateurs: Éric Libert, Olivier Chastel</i> , secrétaire d'État aux Affaires européennes	15
Samengevoegde vragen van	16	Questions jointes de	16
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de betrekkingen tussen Honduras en België" (nr. 14924)	16	- Mme Juliette Boulet au ministre des Affaires étrangères sur "la relation Honduras-Belgique" (n° 14924)	16
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het intrekken van de erkenning van de heer Ramón Custodio Espinoza als Hondurees ambassadeur" (nr. 14993)	16	- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "le retrait de la reconnaissance de M. Ramón Custodio Espinoza en tant qu'ambassadeur du Honduras" (n° 14993)	16
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van	16	- M. Wouter De Vriendt au ministre des Affaires	16

Buitenlandse Zaken over "het standpunt van de regering over de politieke crisis in Honduras en de Hondurese ambassadeur in België" (nr. 15092)

Sprekers: **Juliette Boulet, Peter Luykx, Wouter De Vriendt, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

étrangères sur "la position du gouvernement concernant la crise politique au Honduras et l'ambassadeur du Honduras en Belgique" (n° 15092)

Orateurs: **Juliette Boulet, Peter Luykx, Wouter De Vriendt, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de overnameovereenkomsten" (nr. 14784)

Sprekers: **Georges Dallemagne, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Europese Zaken

20

Question de M. Georges Dallemagne au ministre des Affaires étrangères sur "les accords de réadmission" (n° 14784)

20

Orateurs: **Georges Dallemagne, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires européennes

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSdag 29 SEPTEMBER 2009

Namiddag

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

MARDI 29 SEPTEMBRE 2009

Après-midi

De behandeling van de vragen vangt aan om 15.38 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Geert Versnick.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opvang van ex-gedetineerden uit Guantanamo op Belgisch grondgebied" (nr. 14759)
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het bezoek van experts aan het gevangeniskamp Guantanamo" (nr. 14637)
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opname van een gewezen Guantanamo-gevangene" (nr. 14780)

01.01 Xavier Baeselen (MR): We weten dat er deze zomer een commissie van experts naar de Verenigde Staten is afgereisd om de verzoeken van de Amerikaanse regering te evalueren. Wie maakte er deel uit van die commissie? Waarin bestond haar precieze opdracht? Hoeveel kostte die missie, die tot doel had een enkele persoon naar België over te brengen?

Van hoeveel personen hebben de Verenigde Staten de overbrenging naar België gevraagd? Hoe werden de dossiers geselecteerd?

België maakt zich dus op voor de opvang van een ex-gedetineerde, iemand wie niets meer ten laste wordt gelegd. Zal de Veiligheid van de Staat, gelet op de context, toch bij dit dossier worden betrokken?

01.02 Peter Luykx (N-VA): België heeft een commissie van deskundigen naar Guantanamo gestuurd om de mogelijkheid te onderzoeken om een ex-gedetineerde van die gevangenis in ons land

La discussion des questions est ouverte à 15 h 38 par M. Geert Versnick, président.

01 Questions jointes de

- M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil sur le territoire belge d'ex-détenus de Guantanamo" (n° 14759)
- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "la visite d'experts au centre de détention de Guantanamo" (n° 14637)
- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil d'un ancien détenu de Guantanamo" (n° 14780)

01.01 Xavier Baeselen (MR): On sait qu'une commission composée d'experts a été envoyée cet été aux États-Unis pour évaluer les demandes qui avaient été faites par le gouvernement américain. Qui composait cette commission ? Quelle était sa mission exacte ? Quel en a été le coût pour en arriver à l'accueil d'une seule personne sur le territoire belge ?

Combien de dossiers ont-ils fait l'objet d'une demande d'accueil par les États-Unis ? Comment s'est opérée la sélection des dossiers ?

La Belgique s'apprête donc à accueillir un ex-détenu, donc une personne à l'égard de laquelle plus aucune charge n'est retenue. Néanmoins, au vu du contexte, la Sûreté de l'État jouera-t-elle un rôle dans ce dossier ?

01.02 Peter Luykx (N-VA): La Belgique a envoyé une commission d'experts à Guantanamo en vue d'étudier la possibilité d'accueillir dans notre pays un ex-détenu de cette prison. Quel a été le coût de

op te vangen. Hoeveel heeft die missie gekost? Waar en door wie werden de deskundigen gerekruteerd en wat waren hun individuele bevoegdheden tijdens de missie?

01.03 Bruno Tuybens (sp.a): Voor ik mijn vraag stel, moet ik zeggen dat ik het toch wel merkwaardig vind dat een lid van de meerderheid zich beklaagt over een gebrek aan democratische controle!

Zoals vele ngo's vindt sp.a het ook een goede zaak dat onze regering bereid is ex-gevangenen van Guantanamo in ons land op te vangen. We vragen ons alleen af of België nu niet al te gemakkelijk op een Amerikaans verzoek ingaat. Laat ons land geen kans liggen om van de VS te eisen dat zij in de toekomst niemand meer zullen vasthouden in omstandigheden die strijdig zijn met het geldende internationaal recht? Ik herinner eraan dat er ook in Afghanistan en elders nog Amerikaanse gevangenen zijn die niet voldoen aan internationale humanitaire normen.

01.04 Minister Yves Leterme (Nederlands): Wat dat laatste betreft, denk ik dat de toespraak van president Obama voor de Veiligheidsraad hoopgevend is. Hij kan in elk geval op onze steun rekenen.

(Frans) Men kan niet tegelijkertijd het bestaan van dergelijke extraterritoriale gevangenen bekritisieren én weigeren een oplossing te zoeken. Verscheidene Europese landen hebben al een of meer ex-gedetineerden van Guantanamo opgevangen, wat zeer positief is.

Tijdens zijn onderhoud met de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Hillary Clinton heeft minister De Gucht zich namens België ertoe verbonden twee gedetineerden op te vangen.

(Nederlands) Ik heb mij door de regering laten machtigen om hierover met de Amerikanen te onderhandelen. Deze onderhandelingen zijn goed verlopen, in die zin dat al onze voorwaarden vervuld zijn. Alle kandidaten zijn gescreend door OCAD en de Staatsveiligheid en er zijn er ook een aantal geweigerd.

Uiteindelijk bleef er één dossier over dat voor ons aanvaardbaar was. Het gaat om iemand over wie een Amerikaanse rechtbank heeft geoordeeld dat hij onrechtmatig vastgehouden werd.

cette mission ? Qui a recruté ces experts et d'où viennent-ils ? Quelles étaient leurs compétences individuelles au cours de la mission ?

01.03 Bruno Tuybens (sp.a) : Avant de poser ma question, je voudrais tout de même signaler que je trouve bien étrange le fait qu'un membre de la majorité se plaint d'un manque de contrôle démocratique.

Comme de nombreuses ONG, le sp.a estime qu'il est bon que notre gouvernement soit disposé à accueillir dans notre pays d'anciens détenus de Guantanamo. Nous nous demandons simplement si la Belgique ne répond pas avec un peu trop d'empressement à une requête américaine. Notre pays ne laisse-t-il pas ainsi passer une occasion d'exiger des Etats-Unis de s'abstenir à l'avenir de détenir des personnes dans des circonstances qui sont contraires au droit international en vigueur ? Je rappelle qu'en Afghanistan et ailleurs encore il subsiste des prisons américaines à l'intérieur desquelles les normes humanitaires internationales ne sont pas respectées.

01.04 Yves Leterme, ministre (en néerlandais) : Pour ce qui est de ce dernier point, je pense que le discours du président Obama devant le Conseil de sécurité permet les plus grands espoirs. Il peut en tout état de cause compter sur notre soutien.

(En français) On ne peut pas d'une part critiquer l'existence de telles prisons extra-territoriales et d'autre part ne pas être prêt à aider à trouver une solution. Plusieurs pays européens ont déjà accueilli un ou plusieurs ex-détenus de Guantanamo, ce qui est très positif.

M. De Gucht s'était engagé au nom de la Belgique à accueillir deux détenus lors de sa rencontre avec Mme Clinton.

(En néerlandais) J'ai requis l'autorisation du gouvernement pour mener les négociations en la matière avec les Américains. Ces dernières ont été rondement menées dans la mesure où l'ensemble de nos conditions ont été respectées. Les dossiers des candidats ont fait l'objet d'un examen minutieux par l'OCAM et la Sûreté de l'État et certains ont été refusés.

En définitive, ces vérifications n'ont permis de retenir qu'un seul dossier considéré comme acceptable par la Belgique. D'après le jugement rendu par un tribunal américain, la personne concernée aurait été détenue pour des motifs illégitimes.

De missie naar Guantanamo heeft ongeveer 10.800 euro gekost en dat is ze voor mij ook waard. Deze groep deskundigen onder leiding van mijn medewerker Mark Vandereecke heeft ter plaatse de man kunnen ondervragen zonder Amerikaanse aanwezigheid. Onder de leden van de zending bevonden zich een medewerker van minister van Sociale Integratie Courard, een tolk, iemand van de veiligheidsdiensten, een psycholoog en een dokter. De zending heeft vier à vijf dagen geduurd en heeft de Amerikanen waarschijnlijk meer gekost dan de Belgische overheid.

(Frans) Er werd gevlogen op Washington of op New York en de Amerikanen zorgden voor de verplaatsing naar Guantanamo en voor de catering.

Het gaat dus wel degelijk om een ex-gevangene van Guantanamo. Mevrouw Clinton had het over nog meer dossiers, maar daarover werden geen afspraken gemaakt. Tijdens het contact met de heer Daniel Fried, Amerikaans speciaal gezant voor de sluiting van Guantanamo, konden de laatste details voor de overbrenging en de opvang van betrokkene worden geregeld.

(Nederlands) Ik heb de deskundigen aangeduid. Zij hebben een zeer goed rapport opgesteld dat de regering onmiddellijk heeft kunnen overtuigen.

(Frans) Alle nodige maatregelen zullen worden genomen met het oog op de maatschappelijke begeleiding van de betrokkene, meer bepaald via de gewestelijke dienst die bevoegd is voor de inschakeling op de arbeidsmarkt. Ook de Veiligheid van de Staat zal voor een follow-up zorgen.

(Nederlands) Er werd drie keer vergaderd met Amnesty International, de organisatie die de integratie van de persoon in de maatschappij zal begeleiden. Alle voorzieningen werden getroffen en alle middelen werden uitgetrokken om de veiligheid van de maatschappij en de persoon zelf te verzekeren en om zijn integratie te bevorderen en ik hoop dan ook dat alles goed zal verlopen. Het is belangrijk dat ons land meewerkt aan de sluiting van Guantanamo, wat bovendien ook werd gevraagd in een aantal resoluties van de Kamer.

01.05 Xavier Baeselen (MR): We hadden, samen met andere parlementsleden, een voorstel van resolutie daaromtrent ingediend (stuk nr. 52/1950). We zijn niet gekant tegen het opvangen van ex-gedetineerden van Guantanamo op Belgisch grondgebied, wel integendeel. Het lijkt me echter wel belangrijk de Belgische bevolking duidelijkheid te verschaffen over de omstandigheden waarin dat dossier onderzocht werd. Er moet vermeld worden

La mission à Guantanamo a coûté environ 10.800 euros, un investissement largement justifié à mes yeux. Ce groupe d'experts, emmené par mon collaborateur Mark Vandereecke, a pu auditionner la personne sur place alors qu'aucun Américain n'était présent. Parmi les membres de la mission figuraient un collaborateur du Secrétaire d'État à l'Intégration sociale, un interprète, un représentant des services de sécurité, un psychologue et un médecin. La mission a duré quatre à cinq jours et a probablement été plus onéreuse pour les Américains que pour l'État belge.

(En français) Le déplacement s'est fait sur Washington ou sur New York et le transfert vers Guantanamo ainsi que le catering ont été prévus par les Américains.

Il s'agit donc bien d'un ex-détenu de Guantanamo. Mme Clinton a fait allusion à d'autres cas ; je n'ai cependant pris aucun engagement. Le contact avec M. Daniel Fried, envoyé spécial américain chargé de la fermeture de Guantanamo, a permis de fixer les derniers détails du transfert et de l'accueil de l'intéressé.

(En néerlandais) J'ai désigné les experts. Ils ont élaboré un excellent rapport qui a immédiatement convaincu le gouvernement.

(En français) Toutes les dispositions seront prises pour assurer à l'intéressé un suivi au niveau social notamment par le biais de l'Agence régionale compétente en matière d'insertion sur le marché du travail. La Sûreté de l'État assurera également un suivi.

(En néerlandais) Trois réunions ont été organisées avec Amnesty International, l'organisation chargée de suivre l'intégration sociale de l'intéressé. Toutes les dispositions ont été prises et tous les moyens ont été dégagés pour assurer la sécurité de la société et de l'intéressé, ainsi que pour favoriser son intégration, et j'espère dès lors que tout se passera bien. Il est important que notre pays coopère à la fermeture de Guantanamo, ce qui a aussi été demandé, en outre, dans un certain nombre de résolutions de la Chambre.

01.05 Xavier Baeselen (MR): Avec plusieurs collègues du Parlement, nous avons déposé une proposition de résolution en la matière (doc. n° 52/1950). Nous ne sommes pas opposés à l'accueil d'ex-détenus de Guantanamo sur le territoire belge, bien au contraire. Il me semble en revanche important d'expliquer clairement à la population belge les conditions dans lesquelles ce dossier a été examiné. Il faut dire que la Sûreté de

dat de Staatsveiligheid ter plaatse is geweest en de nodige garanties heeft gekregen.

01.06 Peter Luykx (N-VA): Ik begrijp dat de minister voorzichtig moet omspringen met het vrijgeven van gegevens, maar hij moet ook beseffen dat deze operatie een bepaalde indruk nalaat bij de bevolking. Dit vraagt veel inspanningen en kosten en de bevolking vraagt zich af of dat wel allemaal nodig is. Er werd duidelijk niet goed gecommuniceerd.

01.07 Bruno Tuybens (sp.a): De minister blijft terecht op de vlakte over de verblijfplaats van deze persoon, want hij heeft inderdaad ook rechten.

Heeft president Obama zich verontschuldigd? De minister verwees naar zijn toespraak voor de VN, waar hij de sluiting aankondigde, maar heeft hij ook beloofd dat het in de toekomst nooit meer herhaald zal worden? Als de VS een tweede keer het internationaal recht zouden overtreden, dan zal dat nefast zijn voor de wereldvrede.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vraag nr. 14763 van mevrouw De Maght wordt uitgesteld.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer **Peter Luykx** aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het vergezellen van prins Filip op diens economische missies" (nr. 14636)

- de heer **Bart Laeremans** aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de persoonlijke economische missies van prins Filip" (nr. 14640)

02.01 Peter Luykx (N-VA): De minister heeft samen met prins Filip een bezoek gebracht aan BASF in het Duitse Ludwigshafen. Eerder werd aangekondigd dat de prins enkele persoonlijke bedrijfsbezoeken zou afleggen.

Op basis van welke afspraken werd er beslist dat de minister de prins zou vergezellen, terwijl Buitenlandse Handel toch een gewestelijke bevoegdheid is? Werd er overlegd met de Vlaamse regering? Bij welke geplande bezoeken van de prins zal de minister nog aanwezig zijn? Welke doelstelling beoogt de minister met deze bezoeken? Gebeurde er een economische analyse? Met welk budget worden deze uitstappen gefinancierd?

02.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): In de zomer raakte bekend dat prins Filip dit najaar zou starten met persoonlijke economische missies. Zo

l'État a été sur place, qu'elle a reçu les garanties nécessaires.

01.06 Peter Luykx (N-VA): Je comprends que le ministre doit être prudent lorsqu'il révèle des informations mais il doit également se rendre compte que la population n'est pas indifférente car cette opération demande de nombreux efforts et son coût est élevé. La population se demande dès lors si tout cela est bien nécessaire. La communication n'a manifestement pas été efficace.

01.07 Bruno Tuybens (sp.a): À juste titre, le ministre reste neutre en ce qui concerne la résidence de cette personne, qui a en effet aussi des droits.

Le président Obama s'est-il excusé? Le ministre a fait allusion à son allocution devant les Nations Unies, alors qu'il annonçait la fermeture mais s'est-il également engagé à ce que ce type d'épisodes ne se produisent plus jamais dans le futur? Une nouvelle dérogation au droit international par les États-Unis serait nuisible à la paix dans le monde.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 14763 de Mme De Maght est reportée.

02 Questions jointes de

- M. **Peter Luykx** au ministre des Affaires étrangères sur "les accompagnants lors des missions économiques emmenées par le Prince Philippe" (n° 14636)

- M. **Bart Laeremans** au ministre des Affaires étrangères sur "les missions économiques personnelles du Prince Philippe" (n° 14640)

02.01 Peter Luykx (N-VA): Le ministre s'est rendu avec le prince Philippe chez BASF, à Ludwigshafen, en Allemagne. Il avait été annoncé précédemment que le prince effectuerait à titre personnel un certain nombre de visites dans des entreprises.

En vertu de quels accords a-t-il été décidé que le ministre accompagnerait le prince alors que le Commerce extérieur est tout de même une compétence régionale? Y a-t-il eu une concertation avec le gouvernement flamand? A quelles visites prévues le ministre participera-t-il encore avec le prince Philippe? Quel objectif le ministre poursuit-il en participant à ces visites? A-t-il été procédé à une analyse économique? A charge de quel budget sont financées ces visites?

02.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Il a été annoncé en été que le prince Philippe effectuerait à partir de l'automne des missions économiques

bracht hij op 1 september samen met de minister een bezoek aan BASF in Duitsland.

Het aantrekken van buitenlandse investeringen is een exclusieve bevoegdheid van de Gewesten. Waarom vergezelde de minister de prins en niet de Vlaamse minister-president? Waarom wordt de bevoegdheidsverdeling niet gerespecteerd? Was de Vlaamse regering op de hoogte? Zal de minister de prins in de toekomst nog vergezellen op buitenlandse handelsmissies?

Werden er met BASF concrete afspraken gemaakt over nieuwe investeringen? Met welk budget werd deze missie gefinancierd?

02.03 Minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Als de prins buitenlandse bedrijfsbezoeken aflegt, is het normaal dat hij hiervoor politiek gedekt wordt. Het aantrekken van buitenlandse investeringen is wel degelijk een federale materie en is belangrijk voor de ontwikkeling van onze economie. Het multilaterale handelsbeleid is trouwens voornamelijk een Europese bevoegdheid en als lidstaat kunnen wij het Europese standpunt trachten te beïnvloeden.

Het is belangrijk om de aanwezigheid van BASF in ons land te behouden en de investeringen in ons land aan te moedigen. Ik heb hierover persoonlijk gesproken met de Vlaamse minister-president en Koen Allaert van Export Vlaanderen heeft de missie vergezeld.

Het bezoeken van de hoofdzetels van belangrijke bedrijven en het persoonlijk aanspreken van de CEO's is zinvol. De vliegreis met een vliegtuig van Defensie werd gefinancierd met het federale budget voor buitenlandse reizen. De kostprijs zal 3 à 4.000 euro bedragen.

De bevoegdheidsverdeling werd dus gerespecteerd. Er zijn nog geen afspraken gemaakt over toekomstige missies. Er werden geen concrete afspraken gemaakt met BASF, maar ik ben wel verheugd over de investeringen die het bedrijf in Antwerpen doet.

02.04 **Peter Luykx** (N-VA): Het aantrekken van investeerders in het buitenland is inderdaad belangrijk, maar ik blijf erbij dat Vlaanderen dit het best volledig zelfstandig doet en dat gewestinitiatieven niet doorkruist mogen worden door initiatieven op federaal.

personnelles. C'est ainsi qu'il s'est rendu avec le ministre chez BASF, en Allemagne.

La recherche d'investissements étrangers est une compétence exclusive des régions. Pourquoi le ministre et non le ministre-président flamand a-t-il accompagné le prince ? Pourquoi la répartition des compétences n'est-elle pas respectée ? Le gouvernement flamand était-il au courant ? Le ministre accompagnera-t-il encore le prince lors de missions commerciales à l'avenir ?

Des accords concrets ont-ils été conclus avec BASF à propos de nouveaux investissements ? À charge de quel budget a été financée cette mission ?

02.03 **Yves Leterme**, ministre (*en néerlandais*) : Lorsque le prince effectue des visites dans des entreprises étrangères, il est normal qu'il soit couvert au plan politique. La recherche d'investissements étrangers est bien une compétence fédérale et constitue un élément important du développement de notre économie. La politique commerciale multilatérale est par ailleurs principalement une compétence européenne et, en tant qu'État membre, nous pouvons essayer d'infléchir le point de vue de l'Europe.

Il est important de maintenir la présence de BASF dans notre pays et de stimuler les investissements. Je me suis entretenu personnellement à ce sujet avec le ministre-président flamand, et Koen Allaert, d'Export Vlaanderen, a accompagné la mission.

Il se justifie d'effectuer des visites dans les sièges centraux d'entreprises importantes et de s'adresser directement à leurs dirigeants. Le voyage, effectué à bord d'un avion de la Défense, a été financé par le budget fédéral pour les voyages à l'étranger. Le coût devrait se situer entre trois et quatre mille euros.

La répartition des compétences a donc été respectée. Aucune décision n'a encore été prise à propos de missions futures. Il n'y pas eu non plus d'accords concrets avec BASF, mais je me réjouis des investissements effectués par cette société à Anvers.

02.04 **Peter Luykx** (N-VA) : Il est effectivement important d'attirer des investisseurs étrangers mais je maintiens que la Flandre agit plus efficacement sur une base totalement indépendante et que les initiatives régionales ne doivent pas être court-circuitées par des initiatives à l'échelon fédéral.

02.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Niet alle grillen van de kroonprins moeten worden ingewilligd. Door bij gewestbevoegdheden altijd te verwijzen naar een aanknopingspunt met het federale niveau holt men die gewestelijke bevoegdheden uit. De kern van de zaak is dat het hier gaat om het aantrekken van buitenlandse investeringen, wat een gewestelijke bevoegdheid is. Ik begrijp dat de prins zich wil profileren, maar vraag de minister toch om de bevoegdheden van de staatshervorming in de toekomst te respecteren.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Martine De Maght** aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het nieuwe consulaat-generaal te Marseille" (nr. 14675)
- de heer **Peter Luyckx** aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het respecteren van de taalwetgeving bij de benoeming van de heer **Philippe Bostem** als consul-generaal van het nieuwe consulaat te Marseille" (nr. 14953)
- de heer **Wouter De Vriendt** aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het consulaat-generaal te Marseille" (nr. 15091)

De **voorzitter**: Vragen 14650 van de heer Van der Maelen en 14675 van mevrouw De Maght vervallen. Aan de orde zijn vraag 14953 van de heer Luyckx en vraag 15091 van de heer De Vriendt. Aangezien het hier gaat om vrij technische materies, stel ik voor om de juridische gedeelten in het antwoord op deze vragen schriftelijk te bezorgen, zodat we tijd winnen in deze vergadering.

Mijnheer de minister, is het niet mogelijk om uw antwoord ietwat samen te vatten en de commissieleden uw volledig antwoord met alle juridische argumenten toe te zenden?

03.01 Peter Luyckx (N-VA): Bij KB werd Philippe Bostem benoemd als consul-generaal van het nieuwe consulaat in Marseille, terwijl volgens onze informatie de heer Bostem niet de wettelijk vereiste taalkennis zou bezitten. Is bij deze benoeming voldaan aan de wettelijke vereisten ter zake? Heeft betrokkene zijn taaltest afgelegd? Waar en wanneer en met welk gevolg? Kan de administratie hiervan een bewijs voorleggen? Welke maatregelen zullen worden genomen als blijkt dat deze benoeming onwettig is gebeurd? Wat denkt de minister over de retroactieve benoeming van de betrokkene? Gebeurt dit wel vaker en waarom dan?

03.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De voorganger van de minister heeft nog een consulaat-generaal geopend in Marseille en

02.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Il ne faut pas céder à tous les caprices du prince héritier. Le lien avec le niveau fédéral évoqué systématiquement dans le cadre des compétences régionales a pour effet de miner celles-ci. Il s'agit ici essentiellement d'attirer des investisseurs étrangers et cette compétence est régionale. Je comprends que le prince veuille se positionner mais je demande quand même au ministre de respecter à l'avenir les compétences telles qu'elles résultent de la réforme de l'État.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme **Martine De Maght** au ministre des Affaires étrangères sur "le nouveau consulat général de Marseille" (n° 14675)
- M. **Peter Luyckx** au ministre des Affaires étrangères sur "le respect de la législation linguistique dans le cadre de la nomination de M. **Philippe Bostem** en qualité de consul général du nouveau consulat de Marseille" (n° 14953)
- M. **Wouter De Vriendt** au ministre des Affaires étrangères sur "le consulat général de Marseille" (n° 15091)

Le **président** : Les questions 14650 de M. Van der Maelen et 14675 de Mme De Maght sont supprimées. Sont inscrites à l'ordre du jour les questions 14953 de M. Luyckx et 15091 de M. De Vriendt. Étant donné qu'elles portent sur des matières techniques, je propose que les volets juridiques de la réponse à ces questions soient fournis par écrit pour gagner du temps.

Monsieur le ministre, n'est-il pas possible de synthétiser un peu votre réponse et d'envoyer aux membres de la commission votre réponse complète avec tous les arguments juridiques ?

03.01 Peter Luyckx (N-VA) : M. Philippe Bostem a été nommé consul général au nouveau consulat de Marseille alors même que selon nos informations, il ne disposerait pas des connaissances linguistiques légalement requises. Cette nomination est-elle conforme aux exigences légales en la matière ? Où, quand et avec quel résultat l'intéressé a-t-il subi un test linguistique ? L'administration peut-elle apporter la preuve de cet examen ? Quelles mesures prendra-t-on s'il apparaît que cette nomination est entachée d'illégalité ? Que pense le ministre de la rétroactivité de cette nomination ? Cette pratique est-elle monnaie courante ? Pour quelles raisons ?

03.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) : Le prédécesseur du ministre a encore ouvert un consulat général à Marseille et M. Philippe Bostem

Philippe Bostem werd benoemd als consul-generaal. Een dergelijke opening is opmerkelijk in economisch moeilijke tijden.

Hoe motiveert de minister deze opening? Was er hierover overleg met de deelstaten? Wat is de geraamde kostprijs van de opening? Over hoeveel consulaten-generaal beschikt België in zijn buurlanden en in de landen van de Europese Unie en hoe is dit de afgelopen tien jaren geëvolueerd? Zijn er mogelijkheden om de werking van de consulaten-generaal en consulaten in onze buurlanden te evalueren? Wat zijn voor de minister de belangrijkste conclusies ter zake? Waarom werd het consulaat-generaal te Lyon gesloten in 2002? Acht de minister een afbouw van het aantal Belgische consulaten-generaal in de Europese Unie in combinatie met een eventuele versterking van de consulaten en ambassades in diezelfde landen wenselijk?

03.03 Minister **Olivier Chastel** (*Nederlands*): De voorganger van de minister besliste tot de oprichting van een consulaat-generaal in Marseille om de consulaire vertegenwoordiging in Zuid-Frankrijk op een hoger niveau te kunnen tillen met een uitgebreider jurisdictie en aldus op actieve wijze nog meer kansen te creëren voor Belgische bedrijven.

Die oprichting maakte een integratie van de posten van Marseille en Nice noodzakelijk, waarbij de post te Nice wordt afgebouwd ten voordele van die van Marseille, een operatie die begrotingsneutraal moet blijven. Voorrang wordt daarbij gegeven aan een herplaatsing van de personeelsleden van Nice, gezien hun competenties en ervaring. Voor Marseille werden de onkosten geraamd op 400.000 euro per jaar, te vermeerderen met de kosten van de voormelde integratie. De administratieve diensten kregen de opdracht om een plan uit te werken met betrekking tot de integratie.

De benoeming van de heer Bostem als consul-generaal van Marseille, die overigens niet retroactief was, was wettelijk in orde en al bekrachtigd bij KB, zodat de minister een herroeping van de beslissing niet opportuun acht.

Het netwerk van consulaire posten wordt jaarlijks geëvalueerd en het is de minister die beslist over de opening of sluiting van posten op basis van een analyse van de administratieve diensten.

a été nommé consul général. Une telle décision est surprenante en période de difficultés économiques.

Comment le ministre motive-t-il l'ouverture de ce consulat ? Cette décision a-t-elle fait l'objet d'une concertation avec les entités fédérées ? Quel en est le coût estimé ? De combien de consulats généraux la Belgique dispose-t-elle dans les pays voisins et dans les États membres de l'Union européenne et comment ce chiffre a-t-il évolué au cours des dix dernières années ? Dispose-t-on de moyens d'évaluer le fonctionnement des consulats généraux et des consulats dans les pays voisins ? Quelles sont pour le ministre les principales conclusions à tirer en la matière ? Pourquoi a-t-on fermé le consulat général de Lyon en 2002 ? Le ministre juge-t-il souhaitable de réduire progressivement le nombre de consulats généraux belges au sein de l'Union européenne tout en y renforçant éventuellement les consulats et les ambassades ?

03.03 **Olivier Chastel**, ministre (*en néerlandais*) : Le prédécesseur du ministre a décidé de créer un consulat général à Marseille pour pouvoir hisser la représentation consulaire dans le sud de la France à un niveau plus élevé, en la dotant d'une juridiction plus étendue, et ainsi accroître activement les opportunités pour les entreprises belges.

Cette installation exigeait l'intégration des postes de Marseille et de Nice, celui de Nice étant fermé au profit de celui de Marseille, et cette opération doit rester neutre sur le plan budgétaire. Dans ce cadre, la priorité sera donnée au remplacement des membres du personnel de Nice, compte tenu de leurs compétences et de leur expérience. Pour Marseille, les frais ont été estimés à 400.000 euros par an, auxquels s'ajoutera le coût de l'intégration. Il a été demandé aux services administratifs d'élaborer un plan en ce qui concerne l'intégration.

La nomination de M. Bostem au poste de consul-général de Marseille, qui n'était en outre pas rétroactive, était parfaitement légale et avait déjà été ratifiée par arrêté royal de sorte que le ministre n'estime dès lors pas opportun de révoquer cette décision.

Le réseau de postes consulaires fait l'objet d'une évaluation annuelle et c'est le ministre qui, s'appuyant sur une analyse des services administratifs, décide de l'ouverture ou de la fermeture des postes.

Het statuut van de ambtenaren van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel is bij KB geregeld en legt de tweetaligheid enkel op voor de statutaire ambtenaren van de drie buitenlandse carrières. De verplichting van een taalcertificaat geldt in dit verband ook enkel voor hen.

03.04 Peter Luyckx (N-VA): Mag ik concluderen dat de betrokkene dus geen taalcertificaat voor het Nederlands nodig heeft?

De **voorzitter:** Ik zal de heer Luyckx het antwoord van de minister op papier bezorgen.

03.05 Minister Olivier Chastel (Frans): Ik stel voor dat u, indien u dat wenst, terugkomt op het technisch aspect of een preciezere vraag stelt met betrekking tot het antwoord van het departement over de aangewende procedure.

De **voorzitter:** Ik stel voor dat de heer Luyckx eventuele vragen naar technische details in een nieuwe vraag zet, dit nadat hij het antwoord van de minister heeft gelezen.

03.06 Peter Luyckx (N-VA): Dat is goed voor mij, maar ik zou wel graag een antwoord hebben voor 13 oktober. De betrokkene beschikt immers over een periode van zestig dagen om beroep aan te tekenen bij de Raad van State.

De **voorzitter:** Op 8 oktober komt deze commissie opnieuw bij elkaar voor de behandeling van vragen.

03.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over het aantal consulaten-generaal in onze buurlanden. Vind ik dat ook terug in het antwoord van de minister?

Ik heb trouwens vragen bij de opportuniteit van de hele operatie. Wat is de inhoudelijke meerwaarde ervan? Consulaten mogen in geen geval een vangnet zijn om personen weg te promoveren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** De vraag nr. 14699 van Nathalie Muylle wordt uitgesteld, net als de samengevoegde vragen nrs 14700 van Nathalie Muylle, 14761 van Hilde Vautmans en 14779 van Bruno Tuybens.

04 Samengevoegde vragen van
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de uitdieping van de

Le statut des fonctionnaires des ministères des Affaires étrangères et du Commerce extérieur est réglé par arrêté royal et le bilinguisme n'est requis que pour les fonctionnaires statutaires des trois carrières étrangères. A cet égard, ils sont les seuls à devoir présenter un certificat linguistique.

03.04 Peter Luyckx (N-VA): Puis-je en conclure que l'intéressé ne doit donc pas disposer d'un certificat linguistique pour le néerlandais ?

Le **président:** Je communiquerai à M. Luyckx la réponse écrite du ministre.

03.05 Olivier Chastel, ministre (en français): Si vous le désirez, je vous propose de revenir sur l'aspect technique ou sur une question plus précise par rapport à la réponse du département sur la procédure qui a été mise en œuvre.

Le **président:** Je propose que M. Luyckx incorpore ses questions éventuelles relatives à des détails techniques dans une nouvelle question, après avoir lu la réponse du ministre.

03.06 Peter Luyckx (N-VA): D'accord, mais je souhaiterais obtenir une réponse pour le 13 octobre. L'intéressé dispose en effet d'un délai de soixante jours pour introduire un recours devant le Conseil d'État.

Le **président:** Cette commission se réunira à nouveau le 8 octobre pour traiter les questions.

03.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question concernant le nombre de consulats généraux dans les pays voisins. Trouverai-je également cette information dans la réponse du ministre ?

Je m'interroge par ailleurs sur l'opportunité de toute cette opération. Quelle en est la plus-value intrinsèque ? Les consulats ne peuvent en aucun cas servir à la mise à l'écart de certaines personnes par voie de promotion.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 14699 de Mme Nathalie Muylle est reportée, de même que les questions jointes n°s 14700 de Mme Muylle, 14761 de Mme Hilde Vautmans et 14779 de M. Bruno Tuybens.

04 Questions jointes de
- M. Luk Van Biesen au ministre des Affaires étrangères sur "l'approfondissement de l'Escaut

Westerschelde" (nr. 14907)

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de uitdieping van de Westerschelde" (nr. 14940)

04.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De Nederlandse Raad van State schorste afgelopen zomer de vergunning voor de baggerwerken om de Westerschelde uit te diepen tot 13,1 meter. In Vlaanderen en Antwerpen worden de juridische moeilijkheden in dit dossier al te gemakkelijk afgedaan als Nederlandse onwil.

Ik heb de indruk dat de Nederlanders als bliksemafleider moeten dienen voor de problemen in ons eigen land.

Ik heb drie bedenkingen. Ten eerste is de Scheldeverdieping vooral bedoeld voor de containertrafik naar Antwerpen, maar het is daar momenteel volop crisis. Door de verdieping wil de haven de grootst mogelijke containerschepen ontvangen om de kosten te beperken. Wij diepen de Schelde dus uit om minder mensen aan het werk te zetten.

Ten tweede is de verdieping niet zonder gevaar. De huidige generatie schepen heeft een lengte van meer dan 350 meter en een breedte van meer dan 50 meter. In Zeeland is men terecht bekommerd om de veiligheid, want door manoeuvreerproblemen kunnen er ongelukken gebeuren die het verkeer op de Schelde volledig lamleggen.

Ten derde, wat is de toegevoegde waarde van deze containerreuzen? Momenteel kunnen er schepen tot 10.000 TEU in de haven van Antwerpen, na de verdieping zullen dat schepen zijn van 14.000 standaardcontainers. Die toegevoegde waarde wordt door economen als laag omschreven in vergelijking met andere havenactiviteiten.

Volgens de havenschepen kost elk jaar vertraging in de Scheldeverdieping de haven van Antwerpen 70 miljoen euro. Kan de staatssecretaris dit bedrag toelichten? Kan hij er begrip voor opbrengen dat ook in Nederland het principe van de scheiding der machten gerespecteerd moet worden? Werden er andere scenario's besproken waardoor de Nederlandse regering de werken toch zou kunnen opstarten? Heeft de minister gesprekken gevoerd over het Nederlandse alternatief om de

occidental" (n° 14907)

- M. Bruno Stevenheydens au ministre des Affaires étrangères sur "l'approfondissement de l'Escaut occidental" (n° 14940)

04.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): L'été dernier, le Conseil d'État néerlandais a suspendu l'autorisation pour les travaux de dragage en vue de l'approfondissement de l'Escaut occidental à 13,1 mètres. En Flandre et à Anvers, les difficultés juridiques liées à ce dossier sont un peu trop facilement imputées à la mauvaise volonté des Pays-Bas.

Je pense que les Néerlandais font office de paratonnerre pour nos propres problèmes.

Je voudrais formuler trois considérations. Tout d'abord, alors même que le trafic de conteneurs avec le port d'Anvers est particulièrement touché par la crise, ces transports seraient les principaux bénéficiaires de l'approfondissement de l'Escaut. Par ce projet, le port voudrait désormais être à même de recevoir les plus grands porte-conteneurs et partant, de réaliser des économies. Nous allons dès lors approfondir l'Escaut pour pouvoir employer moins de personnel.

Ensuite, il convient de prendre en considération les dangers liés à cet approfondissement. Les navires actuels ont une longueur de plus de 350 mètres et une largeur de plus de 50 mètres et la Zélande s'inquiète, à juste titre, de l'aspect 'sécurité' du projet. En effet, tout problème survenant lors de manoeuvres pourrait entraîner des accidents paralysant entièrement le trafic sur l'Escaut.

Enfin, quelle est la valeur ajoutée apportée par ces porte-conteneurs géants ? Actuellement, le port d'Anvers peut accueillir des navires d'une capacité maximale de 10.000 équivalents vingt pieds. Après l'approfondissement, les navires de 14.000 EVP pourront également y accoster. Or les économistes considèrent cette plus-value comme étant plus faible que celle générée par d'autres activités portuaires.

Selon l'échevin en charge du port, chaque année de retard dans l'approfondissement de l'Escaut coûte 70 millions d'euros au port d'Anvers. Le secrétaire d'État peut-il expliciter ce montant ? Conçoit-il que le principe de la séparation des pouvoirs doit également être respecté aux Pays-Bas ? D'autres scénarios permettant au gouvernement néerlandais de lancer les travaux ont-ils été évoqués ? Le ministre a-t-il engagé des discussions relatives à la volonté des Pays-Bas de trouver une solution

Hedwigepolder niet te ontpolderen? Heeft hij begrip voor de Zeeuwse en Nederlandse standpunten om aan alternatieven voor natuurcompensatie voorrang te geven? Zou men niet beter tot een verregaande samenwerking tussen de Vlaamse en Nederlandse havens komen om verspilling van financiële middelen en ruimte tegen te gaan?

permettant d'éviter la suppression du polder Hedwige ? Tient-il compte des points de vue exprimés par la Zélande et par les Pays-Bas et visant à donner la préférence à des solutions qui ne supposent pas de suppressions de polders ? Ne vaudrait-il pas mieux instaurer une collaboration approfondie entre les ports flamands et néerlandais pour éviter tout gaspillage d'espaces et de moyens financiers ?

De **voorzitter**: Als ik naar de bevoegdheidsverdeling kijk, lijkt deze discussie me toch op de verkeerde plaats te worden gevoerd.

Le **président** : Selon la répartition des compétences, cette discussion ne doit pas être menée ici.

04.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Minister Leterme heeft een voorgeschiedenis in dit dossier.

04.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang) : M. Leterme a des antécédents dans ce dossier.

De **voorzitter**: Ik krijg hier toch ook geen vragen voorgeschoteld als voorzitter van het OCMW van Gent?

Le **président** : Je ne suis quand même pas interpellé ici en ma qualité de président du CPAS de Gand ?

04.03 Minister Olivier Chastel (Nederlands): De verdragen over de uitdieping van de Westerschelde behoren tot de bevoegdheid van de Vlaamse regering. Yves Leterme, in zijn hoedanigheid van federaal minister van Buitenlandse Zaken, steunt de Vlaamse regering ten volle in haar bilaterale contacten met Nederland.

04.03 Olivier Chastel, ministre (en néerlandais) : Les accords relatifs à l'approfondissement de l'Escaut occidental relèvent de la compétence du gouvernement flamand. M. Yves Leterme, en sa qualité de ministre fédéral des Affaires étrangères, soutient totalement le gouvernement flamand dans ses contacts bilatéraux avec les Pays-Bas.

04.04 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Waarom heeft hij dan een bezoek gebracht aan zijn Nederlandse collega van Buitenlandse Zaken? Hij is helemaal niet bevoegd, wat is hij er dan gaan doen?

04.04 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang) : Pourquoi a-t-il dès lors rendu visite à son homologue néerlandais des Affaires étrangères ? Il n'est pas compétent en la matière, qu'est-il donc allé faire aux Pays-Bas ?

De **voorzitter**: De Vlaamse regering steunen, zoals de staatssecretaris al zei.

Le **président** : Il est allé soutenir le gouvernement flamand, comme l'a déjà dit le secrétaire d'État.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Samengevoegde vragen van
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de onrust in Xinjiang, China" (nr. 14756)
- mevrouw Hilâl Yalçın aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de recente onlusten in de Chinese provincie Xinjiang" (nr. 14757)

05 Questions jointes de
- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "les troubles au Xinjiang, en Chine" (n° 14756)
- Mme Hilâl Yalçın au ministre des Affaires étrangères sur "les troubles récents dans la province chinoise du Xinjiang" (n° 14757)

05.01 Bruno Tuybens (sp.a): In de provincie Xinjiang in het Noorden van China vecht de lokale Oeigoerse bevolking een bloedig conflict uit met ingeweken Han-Chinezen. De Chinese overheid probeert de Oeigoerse moslimminderheid al jaren te verdrukken door een agressief inwijkingbeleid. Volgens lokale bronnen zouden al meer dan 150 mensen om het leven gekomen zijn, vooral Han-Chinezen. De Chinese overheid reageert

05.01 Bruno Tuybens (sp.a) : Dans la province du Xinjiang, dans le nord de la Chine, un conflit sanglant oppose la population locale ouïgoure et des Chinois han immigrés. Depuis plusieurs années, le gouvernement chinois essaye d'opprimer la minorité musulmane ouïgoure par une politique de migration agressive. D'après des sources d'information locales, plus de 150 personnes, surtout des Chinois han, auraient déjà perdu la vie.

repressief en de gelijkenissen met de opstand in Tibet vorig jaar zijn groot.

Le gouvernement chinois répond par des actions répressives et la situation présente de fortes ressemblances avec la révolte au Tibet, l'an dernier.

Wat is de mening van de minister over de situatie? Vindt de minister het repressieve optreden van de overheid gerechtvaardigd? Vindt de minister ook dat het Chinese inwijkingbeleid mee aan de basis ligt van het conflict? Hebben ons land en de EU al stappen gezet om het geweld van de overheid tegen de Oeigoeren te veroordelen?

Que pense le ministre de cette situation ? L'intervention répressive du gouvernement est-elle justifiée, selon lui ? Est-il aussi d'accord pour dire que la politique de migration chinoise est également à la base du conflit ? Notre pays et l'UE ont-elles déjà pris des initiatives tendant à condamner la violence du gouvernement contre les Ouïgours ?

05.02 Minister **Olivier Chastel** (*Nederlands*): België is inderdaad bezorgd over de confrontaties tussen leden van de Oeigoerse gemeenschap, de Han en de politie. Het lijkt erop dat de Chinese autoriteiten de structurele samenlevingsproblemen in die regio moeilijk onder controle krijgen.

05.02 **Olivier Chastel**, ministre (*en néerlandais*) : La Belgique s'inquiète, en effet, des affrontements entre des membres de la communauté ouïgoure, les Han et la police. Apparemment, les autorités chinoises ont du mal à maîtriser les problèmes sociaux structurels dans cette région.

België en de Europese Unie hechten veel belang aan de eerbiediging van de mensenrechten en rechten van minderheden. Daarom drukte het Zweedse voorzitterschap van de Europese Unie zijn grote bezorgdheid uit. Het deed ook een oproep om een vreedzame oplossing te zoeken en de rechten van gevangenen te eerbiedigen.

La Belgique et l'Union européenne sont particulièrement attentives au respect des droits de l'homme et des droits des minorités. C'est pourquoi la présidence suédoise de l'Union européenne a exprimé sa vive préoccupation. Un appel a également été lancé en faveur d'une solution pacifique et du respect des droits des prisonniers.

Het voorzitterschap herinnerde ook aan zijn gehechtheid aan de vrijheid van meningsuiting en het recht op vreedzame vergadering. De kwestie werd niet besproken op het niveau van de Europese ministers van Buitenlandse Zaken of van de regeringsleiders. België en de EU vonden het niet opportuun hun standpunt nu aan de Chinese autoriteiten te bezorgen.

La présidence a également rappelé son attachement à la liberté d'expression et au droit de réunion pacifique. La question n'a pas été débattue au niveau des ministres européens des Affaires étrangères ou des chefs de gouvernement. La Belgique et l'UE n'ont pas jugé le moment opportun pour faire part de leur point de vue aux autorités chinoises.

Het plotselinge vertrek van president Jintao op de G8 in L'Aquila is niet onopgemerkt voorbijgegaan, maar er is geen agendapunt van gemaakt.

Le départ précipité du président Jintao au G8 à L'Aquila n'est pas passé inaperçu, mais l'événement n'a pas été abordé plus avant.

De EU volgt de mensenrechtenkwestie in China zorgvuldig op. Zij voert ook een tweejaarlijkse mensenrechtendialoog op ministerieel niveau met China.

L'UE suit attentivement la situation sur le plan des droits de l'homme en Chine. L'UE entretient d'ailleurs avec la Chine un dialogue biennal à ce sujet au niveau ministériel.

De EU-lidstaten kaarten de thema's ook altijd aan in de VN-organen die zich bezighouden met de mensenrechten. De laatste keer gebeurde dat in februari. Mede door de inspanningen van de Europese Unie werd de gematigde Oeigoerse professor Totti enkele weken geleden vrijgelaten door de Chinese autoriteiten. De Europese Unie heeft ook gevraagd de processen tegen de daders die in juli werden aangehouden te mogen bijwonen. De volgende mensenrechtendialoog is gepland in het laatste kwartaal.

Par ailleurs, les membres de l'UE évoquent systématiquement ces thèmes au sein des organes des Nations unies compétents en matière de droits de l'homme. La dernière interpellation à l'ONU a eu lieu en février dernier. Grâce notamment aux efforts de l'Union européenne, les autorités chinoises ont libéré, il y a quelques semaines, le professeur Tohti, un Ouïghour modéré. L'Union européenne a également demandé de pouvoir assister aux procès des auteurs présumés des troubles arrêtés en juillet. Le prochain dialogue sur les droits de l'homme est prévu pour le trimestre prochain.

05.03 Bruno Tuybens (sp.a): Het is goed dat de EU protest heeft aangetekend. De Chinese autoriteiten verstoppen zich als de problematiek wordt aangekaart. De druk op de Chinese overheid moet worden opgevoerd.

Begin september is een aantal journalisten aangehouden omdat ze de onrust zouden aanwakken. Het is belangrijk dat ons land en de EU de situatie nauwkeurig opvolgen. Er moet genoeg druk zijn om de Chinese overheid ertoe te brengen een minderhedenbeleid te voeren conform de internationale rechtsregels.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de stand van zaken in Iran" (nr. 14501)

06.01 Xavier Baeselen (MR): De protestacties in Iran die aansturen op de inachtneming van het democratische proces worden voortgezet. Daarom wil ik graag met de minister van Buitenlandse Zaken een stand van zaken opmaken over de huidige situatie in dat land en meer uitleg krijgen over de recentste gegevens waarover onze diplomatie beschikt met betrekking tot het Iraanse dossier.

Wat is de recentste informatie die onze diplomatieke diensten hebben kunnen inwinnen? Werden nog bijzondere stappen gedaan door de Belgische diplomatie, meer bepaald bij de Iraanse ambassadeur in België? Ik weet dat die laatste tweemaal werd ontboden bij toenmalig minister De Gucht.

06.02 Minister Olivier Chastel (*Frans*): De politieke actualiteit in Iran wordt gedomineerd door de postelektorale crisis. Nadat het verzet een tijdlang de kop werd ingedrukt, flakkeren de protestacties weer op. Duizenden opposanten kwamen op 18 september op straat in Teheran. In de politieke klasse kwam een bondgenootschap tot stand tussen de ex-presidenten Rafsandjani en Khatami en de verliezende kandidaten bij de verkiezingen van 12 juni, Mousavi en Kharoubi. Alle partijen wijzen met een beschuldigende vinger naar de Revolutionaire Garde, die het republikeinse karakter van het regime op de helling zet.

Intussen houdt de repressie aan. Na hevige kritiek in Iran en vanuit het buitenland werd het verhoorcentrum in Kharisak gesloten en de verantwoordelijke aangehouden. Volgens Kharoubi is het verkrachten van gedetineerden een gangbare praktijk. Opposanten werden met gesloten deuren

05.03 Bruno Tuybens (sp.a): L'UE a opportunément protesté. Lorsque le problème est dénoncé, les autorités chinoises nient. Il faut augmenter les pressions exercées sur le gouvernement chinois.

Début septembre, plusieurs journalistes, accusés de semer le désordre ont été arrêtés. Il est important que notre pays et l'UE suivent les événements de près. Il faut que la pression soit suffisante pour inciter les autorités chinoises à mener une politique des minorités conforme aux règles du droit international.

L'incident est clos.

06 Question de M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "la situation en Iran" (n° 14501)

06.01 Xavier Baeselen (MR): Les mouvements de contestation en faveur d'un processus démocratique se poursuivent en Iran. Je voudrais donc faire le point avec le ministre des Affaires étrangères sur la situation actuelle dans ce pays et les derniers éléments d'information de notre diplomatie sur le dossier iranien.

Quelles sont les dernières informations que notre diplomatie a pu recueillir? D'autres démarches ont-elles été entreprises par la diplomatie belge, notamment auprès de l'ambassadeur d'Iran en Belgique? Je sais que ce dernier a été convoqué à deux reprises par le ministre De Gucht.

06.02 Olivier Chastel, ministre (*en français*): L'actualité politique en Iran est dominée par la crise postélectorale. Après s'être essouffée sous le coup de la répression, la mobilisation a repris. Des milliers d'opposants ont manifesté à Téhéran le 18 septembre. Et au sein de la classe politique, il y a une alliance entre les anciens présidents Rafsandjani et Khatami et les candidats malheureux à l'élection du 12 juin Mousavi et Kharoubi. Tous dénoncent les gardiens de la révolution, qui menacent le caractère républicain du régime.

Entre-temps, la répression continue. Après de vigoureuses critiques en Iran et à l'étranger, le centre d'interrogatoires de Kharisak a été fermé et son responsable arrêté. Kharoubi a dénoncé la pratique répandue du viol de détenus. Des contestataires sont passés en jugement lors de

berecht, maar de processen kregen wel ruime media-aandacht op de Iraanse staatstelevisie.

Begin september kreeg de nieuwe regering van president Ahmadinejad de goedkeuring van de Majlis.

Manouchehr Mottaki blijft op Buitenlandse Zaken. Veel sleutelposten (minister voor Aardolie, minister van Binnenlandse Zaken en van Defensie) blijven in handen van de Wachters van de revolutie. Het ministerie voor Inlichtingen zou toegekend zijn aan de voormalige vertegenwoordiger van de hoogste leider van de bassidjis (islamitische milities). Last but not least maakt een vrouw uit de ultraconservatieve beweging deel uit van de regering, die dus de meeste posten heeft toegekend aan ideologische medestanders en aan vertrouwelingen van de president.

Buitenlandse Zaken blijft de situatie in Iran nauwgezet volgen.

06.03 Xavier Baeselen (MR): Het stelt mij gerust dat België, in het kader van een gezamenlijke Europese actie, blijft strijden voor meer democratie in Iran. Men moet niet aarzelen om, wanneer nodig, de Iraanse ambassadeur in België of bij de Europese Unie te ontbieden om hem deelgenoot te maken van onze bezorgdheid over de excessen van het Iraanse regime.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 14508 van de heer Baeselen wordt ingetrokken.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de wet die de Afghaanse vrouwen discrimineert" (nr. 14531)
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over "de rechten van de Afghaanse vrouwen, na de goedkeuring van de sjiitische familiecode" (nr. 14602)

07.01 Xavier Baeselen (MR): Aangezien het om dezelfde vraag gaat, stel ik voor dat de heer Flahaux ze stelt.

07.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): In april heb ik deze vraag eerst aan minister Milquet gesteld, die in haar hoedanigheid van minister van Gelijke Kansen specifiek over het hoofddoekenprobleem gaat, maar omdat de vraag zonder mijn toestemming naar het ministerie van Buitenlandse Zaken werd

procès fermés au public, mais médiatisés par la télévision d'État iranienne.

Début septembre, le nouveau gouvernement du président Ahmadinejad a reçu l'approbation du Majlis.

Manouchehr Mottaki demeure aux Affaires étrangères. De nombreux postes clefs (les ministères du Pétrole, de l'Intérieur et de la Défense) sont occupés par des Gardiens de la révolution. Le ministère du Renseignement serait attribué à l'ancien représentant du Guide suprême auprès des bassidjis (milices islamiques). Enfin, une femme issue de la mouvance ultraconservatrice siège au gouvernement, qui fait donc la part belle aux alliés idéologiques et aux fidèles du président.

Les Affaires étrangères continuent de suivre attentivement la situation en Iran.

06.03 Xavier Baeselen (MR): Je suis rassuré que la Belgique, dans le cadre d'une action européenne commune, continuera à lutter en faveur d'un processus démocratique en Iran. Il ne faut pas hésiter à convoquer l'ambassadeur iranien auprès de la Belgique ou de l'Union européenne, chaque fois que nécessaire, afin de lui faire part de nos inquiétudes face aux dérives du régime iranien.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 14508 de M. Baeselen est retirée.

07 Questions jointes de

- M. Xavier Baeselen au ministre des Affaires étrangères sur "la loi discriminant les femmes afghanes" (n° 14531)
- M. Jean-Jacques Flahaux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur "les droits des femmes afghanes, après l'adoption du code de la famille chiite" (n° 14602)

07.01 Xavier Baeselen (MR): Comme il s'agit de la même question, je vais laisser à M. Flahaux le soin de la développer.

07.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): J'avais d'abord posé la question en avril à Mme Milquet qui, en sa qualité de ministre de l'Égalité des chances, est plus particulièrement concernée par le problème du voile, mais je n'avais pas eu le plaisir d'entendre sa réponse, la question ayant été orientée sans

verwezen, heb ik haar antwoord nooit kunnen vernemen. Door de rauwe werkelijkheid heeft die vraag echter helaas nog aan actualiteit gewonnen.

Hoewel de president van Afghanistan, Hamid Karzai, wegens de vele reacties overal ter wereld gevraagd had dat de wet op de sjiitische familiecode zou worden gewijzigd, heeft hij die wet laten publiceren, zonder dat het repressief, dwingend en ongelijk karakter ervan tegenover de vrouwen grondig gewijzigd werd. Daardoor houdt die wet zelfs een schending in van de Afghaanse Grondwet.

Door die wet wordt echtelijke verkrachting gelegaliseerd, en dat alles in naam van een verbond met de krijgsheren, van wie er een groot aantal bekend staan om hun nogal vreemde opvattingen over recht en vrijheid, met name op het stuk van de drugshandel.

Hoe kan de regering er bij de Afghaanse regering op aandringen om de goedkeuring van die wet ongedaan te maken en ervoor te zorgen dat ze niet wordt uitgevoerd? Heeft u de Afghaanse regering hierover al gecontacteerd? Heeft u in de internationale instellingen de kwestie van het recht van vrouwen op een waardig leven nieuwe impulsen kunnen geven? Hoe zullen het ministerie van Gelijke Kansen en dat van Buitenlandse Zaken de strijd aangaan opdat vrouwen niet langer tegen hun zin een hoofddoek moeten dragen en zich niet meer moeten onderwerpen aan de wetten van de man?

07.03 Minister **Olivier Chastel** (*Frans*): De wet betreffende het personeel statuut van de sjiiten in Afghanistan is een onder druk van de westerse landen herziene versie van de door president Karzai in februari ondertekende wettekst.

Een aantal van de meeste controversiële bepalingen werd geamendeerd of zelfs geschrapt. De gepubliceerde wet bevat niettemin nog altijd bepalingen die strijdig zijn met de in de Afghaanse grondwet verankerde beginselen inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen, én met verscheidene internationale instrumenten voor de bescherming van de rechten van de mens waarmee Afghanistan heeft ingestemd.

België en de Europese Unie hebben via discrete demarches hun bekommernissen over de eerste versie van deze wet aangekaart. Na de goedkeuring van de nieuwe versie hebben de Europese ambassades in Kaboel president Karzai hun bezorgdheid opnieuw meegedeeld per brief.

mon accord vers le ministère des Affaires étrangères. La dure réalité l'a, hélas, rendue encore plus actuelle.

Le président de l'Afghanistan, Hamid Karzaï, qui avait demandé - en raison des nombreuses réactions qui s'étaient élevées dans le monde - une modification de la loi, a publié la loi sur le code de la famille chiite sans que les modifications opérées en changent véritablement le caractère répressif, contraignant, inégalitaire - et en cela contraire à la Constitution même de l'Afghanistan - envers les femmes.

Cette loi légalise le viol conjugal au nom d'une alliance avec les chefs de guerre, dont nombre sont connus pour avoir une conception de la liberté et du droit assez particulière, notamment sur le plan du trafic de drogue.

Quels moyens le gouvernement peut-il déployer pour agir auprès du gouvernement afghan afin que ce dernier renonce totalement à l'adoption et à la mise à exécution de cette loi ? Avez-vous déjà pu intervenir auprès de ce dernier ? Au sein des instances internationales, avez-vous pu faire avancer la question du droit des femmes à vivre dans le respect de leur dignité ? Comment le ministère de l'Égalité des chances et celui des Affaires étrangères vont-ils mener le combat pour que des femmes ne se retrouvent plus voilées contre leur gré et soumises à la seule loi des hommes ?

07.03 **Olivier Chastel**, ministre (*en français*) : La loi sur les affaires personnelles des personnes de confession chiite en Afghanistan est une nouvelle version de celle qu'avait déjà signée le président Karzai en février dernier, revue suite aux pressions des pays occidentaux.

Certaines des dispositions les plus controversées ont été amendées voire supprimées. Toutefois, la loi publiée contient toujours des dispositions qui contreviennent aux principes d'égalité entre hommes et femmes prévus dans la constitution afghane ainsi qu'à plusieurs instruments internationaux de protection des droits de l'Homme auxquels l'Afghanistan a adhéré.

La Belgique et l'Union européenne avaient déjà formulé leurs préoccupations concernant la première version de cette loi via des démarches discrètes. Suite à l'adoption de la nouvelle version de la loi, les ambassades européennes à Kaboul ont envoyé une lettre au président Karzai pour

Minister Charles Michel heeft in een volstrekt officiële verklaring de goedkeuring van deze wet gehekelde.

Verscheidende ngo's, een aantal parlementsleden en zelfs bepaalde regeringsleden in Afghanistan delen ons standpunt, maar blijken helaas niet in de meerderheid te zijn.

België zal de toepassing van deze wet dan ook verder met aandacht volgen en zal blijven aansturen op een wijziging.

In augustus werd in Afghanistan een wet aangenomen waarmee geweld op vrouwen moet worden tegengegaan, en dat is toch positief.

Als donorland kan België een constructieve dialoog voeren. Het ontstaan, na verloop van tijd, van sterkere instellingen en een krachtige civiele maatschappij biedt volgens ons de beste garantie voor de eerbiediging van de rechten van de mens.

07.04 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik had gehoopt dat de minister van Gelijke Kansen meer aandacht zou besteden aan deze tweevoudige symbolische kwestie, omdat zij een dubbele pet op heeft. Ik zal proberen om die kwestie nog eens aan te snijden.

Ik twijfel er niet aan dat die slechte wetgeving zo snel mogelijk terzijde zal worden geschoven dankzij de inspanningen van Europa en het Westen - de Verenigde Staten zouden immers moeten volgen - op het stuk van ontwikkelingssamenwerking en buitenlands beleid.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Éric Libert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de heer Luc Van den brande aan het hoofd van het Comité van de regio's van de Europese Unie." (nr. 14626)

08.01 Éric Libert (MR): Aangezien de heer Van den brande niet langer Vlaams volksvertegenwoordiger noch gemeenschapssenator is, voldoet hij niet aan de voorwaarden van de artikelen 263 en 264 van het verdrag van Nice om aan het hoofd van het Comité van de Regio's van de Europese Unie te worden benoemd. Desondanks werd hij onlangs tot dat ambt herbenoemd op voordracht van de Vlaamse regering en in zijn hoedanigheid van voorzitter van VLEVA.

réitérer leurs préoccupations. Le ministre Charles Michel a également dénoncé l'adoption de cette loi dans une déclaration tout à fait officielle.

En Afghanistan, plusieurs ONG, une série de parlementaires et même des membres du gouvernement partagent notre point de vue, mais ils ne semblent malheureusement pas majoritaires.

La Belgique continuera donc à suivre avec attention l'application de cette loi et continuera à encourager sa modification.

L'Afghanistan a adopté en août une loi pour lutter contre la violence à l'égard des femmes, ce qui est plutôt positif.

Le fait que la Belgique se trouve parmi les donateurs de ce pays nous permet d'entretenir un dialogue constructif. À terme, des institutions plus fortes et une société civile vigoureuse sont pour nous la meilleure garantie pour la protection des droits de l'Homme.

07.04 Jean-Jacques Flahaux (MR): J'aurais souhaité que la ministre de l'Égalité des chances s'implique davantage dans cette question doublement symbolique, en raison de sa double casquette. Je m'efforcerai de rappeler cette question.

Je ne doute pas qu'en matière de coopération au développement comme en matière de politique étrangère, les efforts des Européens et des Occidentaux - car les États-Unis devraient suivre - permettront de mettre au plus vite entre parenthèses cette mauvaise législation.

L'incident est clos.

08 Question de M. Éric Libert au ministre des Affaires étrangères sur "la nomination de M. Luc Van den brande à la tête du Comité des Régions de l'Union européenne" (n° 14626)

08.01 Éric Libert (MR): M. Van den brande n'est plus titulaire du mandat de député flamand ni de sénateur de Communauté, et n'entre donc pas dans les conditions requises par les articles 263 et 264 du traité de Nice pour être nommé à la tête du Comité des régions de l'Union européenne. Il vient cependant d'être nommé de nouveau à ce poste sur présentation du gouvernement flamand au titre de président de l'Agence flamande de liaison Bruxelles-Europe, qui à mon sens n'entre pas en ligne de compte.

Werd de federale regering officieel op de hoogte gebracht van die benoeming? Zo ja, heeft de federale regering de onwettigheid van die benoeming bij de Vlaamse regering en het Comité van de Regio's onder de aandacht gebracht? Wat is het standpunt van de minister?

08.02 Minister **Olivier Chastel** (*Frans*): Ik deel u het antwoord mee van de minister van Buitenlandse Zaken. De federale ministerraad heeft niets uit te staan met de benoeming van de voorzitter van het Comité van de Regio's.

Artikel 263 van het verdrag bepaalt inderdaad dat het mandaat van de leden van het Comité van de Regio's eindigt bij het verstrijken van hun regionaal mandaat. Ze kunnen evenwel aanblijven op grond van een ander mandaat dat aan de criteria van dat artikel voldoet. Daarom heeft de Vlaamse regering beslist de benoeming van de heer Van den Brande te bevestigen op grond van zijn mandaat van voorzitter van VLEVA, het Vlaams-Europees Verbindingsagentschap, waarvoor hij voor het Vlaamse Parlement verantwoording aflegt. Aangezien de Raad van Ministers van de Unie zijn kandidatuur op 7 juli 2009 heeft aanvaard, valt ze moeilijk te betwisten.

Het verheugt de minister dat de heer Van den Brande zijn mandaat kan voortzetten.

08.03 **Éric Libert** (MR): Ik zal de uiteengezette juridische argumenten zeer aandachtig bekijken.

In artikel 263 is er echter sprake van de Belgische Staat en niet van de Gewesten. Ik begrijp dan ook niet goed op welke grond de Staat zich achter artikel 263 denkt te kunnen verschansen.

Ten slotte dient het desbetreffende agentschap geen politieke verantwoording af te leggen voor een verkozen assemblee en voldoet het dus niet aan de criteria van artikel 263.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de betrekkingen tussen Honduras en België" (nr. 14924)
- de heer Peter Luykx aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het intrekken van de erkenning van de heer Ramón Custodio Espinoza als Hondurees ambassadeur" (nr. 14993)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van de regering over de politieke crisis in Honduras en

Le gouvernement fédéral a-t-il été averti officiellement de cette nomination? Dans l'affirmative, a-t-il fait remarquer la carence de légitimité de cette nomination auprès du gouvernement flamand et du Comité des régions? Quelle est la position du ministre?

08.02 **Olivier Chastel**, ministre (*en français*): Voici la réponse du ministre des Affaires étrangères. Le Conseil des ministres fédéral n'intervient pas dans la nomination du président du Comité des régions.

Si l'article 263 du traité prévoit que le mandat des membres du Comité des régions prend fin avec leur mandat régional, ceux-ci peuvent toutefois être confirmés sur la base d'un autre mandat répondant aux critères de cet article. C'est ainsi que le gouvernement flamand a proposé de confirmer M. Van den Brande sur la base de son mandat de président du VLEVA, l'Agence flamande de liaison Bruxelles-Europe, pour lequel il est responsable devant le Parlement flamand. Le Conseil des ministres de l'Union a accepté cette candidature le 7 juillet 2009, et elle est dès lors difficilement contestable.

Le ministre se réjouit que M. Van den Brande puisse poursuivre son mandat.

08.03 **Éric Libert** (MR): J'examinerai avec beaucoup d'attention les arguments juridiques développés.

Cependant, c'est bien de l'État belge qu'il est question dans l'article 263, et non des Régions. Je ne comprends dès lors pas les motifs qui permettent à l'État de se retrancher derrière l'article 263.

Enfin, l'agence en question n'étant pas politiquement responsable devant une assemblée élue, n'entre pas dans les critères prévus à l'article 263.

L'incident est clos.

09 **Questions jointes de**

- Mme Juliette Boulet au ministre des Affaires étrangères sur "la relation Honduras-Belgique" (n° 14924)
- M. Peter Luykx au ministre des Affaires étrangères sur "le retrait de la reconnaissance de M. Ramón Custodio Espinoza en tant qu'ambassadeur du Honduras" (n° 14993)
- M. Wouter De Vriendt au ministre des Affaires étrangères sur "la position du gouvernement concernant la crise politique au Honduras et

de Hondurese ambassadeur in België" (nr. 15092)

09.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): De VN-Mensenrechtenraad heeft bij monde van zijn voorzitter, de Belg Alex Van Meeuwen, beslist de ambassadeur van Honduras uit te sluiten omdat die diplomaat de nieuwe regering, die door de internationale gemeenschap werd veroordeeld, steunt.

De Belgische minister van Buitenlandse Zaken ontving een brief van zijn Hondurese ambtsgenoot met de mededeling dat de ambassadeur in Brussel uit zijn ambt ontzet werd omdat hij deel uitmaakt van de bende die de staatsgreep pleegde. Zou België die ambassadeur niet om zijn geloofsbrieven moeten vragen? Waarom is dat nog niet gebeurd?

U antwoordde in juli dat de associatieovereenkomsten tussen de Europese Unie en Midden-Amerika opgeschort waren vanwege de spanningen in Honduras. Ik had graag de bevestiging gekregen dat de werkzaamheden van de technische werkgroepen eveneens werden stilgelegd. Welk standpunt neemt België in ten aanzien van de voorbereidingen die door de commissie voor Latijns-Amerika van de Raad van de EU getroffen worden in het kader van het uitsturen van Europese waarnemers naar de verkiezingen die in november van dit jaar door het onwettige regime zullen worden georganiseerd? Volgens mij zouden we de voorbereiding van die missie moeten opschorten.

U hebt kunnen vaststellen dat de spanning sinds mijn vorige vraag over dit onderwerp is toegenomen. We moeten dus al het mogelijke doen om de democratische toestand zo snel mogelijk te herstellen.

09.02 Peter Luykx (N-VA): Tot op vandaag wordt de Hondurese ambassadeur, Ramon Custodio Espinoza, als zodanig in Brussel ontvangen door de Europese instellingen omdat er door president Zelaya nog geen enkele mededeling werd gestuurd naar de Europese Commissie, noch naar de Belgische Staat, waarbij zijn geloofsbrieven werden ingetrokken. Er werden echter wel brieven verstuurd door de Hondurese minister van Buitenlandse Zaken, Patricia Isabel Rodas Baca, naar de Commissie, naar de vorige en de huidige minister van Buitenlandse Zaken en naar hun Luxemburgse collega.

Heeft de minister de brief ontvangen waarbij officieel wordt meegedeeld dat de Hondurese ambassadeur van zijn taak wordt ontheven? Heeft hij zijn erkenning ingetrokken? Heeft hij de ambassadeur na de ontheffing uit zijn ambt nog ontvangen? Wanneer en waarom?

l'ambassadeur du Honduras en Belgique" (n° 15092)

09.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Le conseil des droits de l'homme à l'ONU, par la voix de son président, le Belge Alex Van Meeuwen, a décidé d'interdire l'accès à l'ambassadeur du Honduras puisque ce diplomate faisait allégeance au nouveau gouvernement condamné par la communauté internationale.

Le ministre belge des Affaires étrangères a reçu un courrier de son homologue du Honduras signifiant la destitution de l'ambassadeur à Bruxelles à cause de son appartenance à la bande putschiste. La Belgique ne devrait-elle pas réclamer les lettres de créance à cet ambassadeur? Comment se fait-il que ceci n'ait pas encore été fait?

Vous avez répondu en juillet que les accords d'association entre l'Union européenne et l'Amérique centrale avaient été suspendus étant donné les tensions au Honduras. J'aurais aimé recevoir confirmation que les travaux réalisés au sein des groupes techniques étaient également gelés. Quelle est la position de la Belgique sur l'existence de préparatifs de la commission pour l'Amérique latine au sein du Conseil de l'UE préalables à l'envoi d'observateurs européens aux élections organisées par le régime putschiste en novembre prochain? À mon sens, nous devrions interrompre la préparation de cette mission.

Vous avez pu observer un regain de tension depuis ma question précédente à ce sujet. Nous devons donc tout mettre en œuvre pour rétablir la situation démocratique le plus rapidement possible.

09.02 Peter Luykx (N-VA): L'ambassadeur du Honduras, M. Ramon Custodio Espinoza, était jusqu'à présent reçu à Bruxelles par les instances européennes en sa qualité d'ambassadeur étant donné que le président M. Zelaya n'a encore envoyé aucun avis ni à la Commission européenne, ni à l'État belge pour lui retirer ses lettres de créance. Des courriers ont toutefois été envoyés par le ministre hondurien des Affaires étrangères, Mme Patricia Isabel Rodas Baca, à la Commission, à l'ancien et à l'actuel ministre des Affaires étrangères et à leur homologue luxembourgeois.

Le ministre a-t-il reçu le courrier annonçant officiellement que l'ambassadeur du Honduras a été démis de ses fonctions? Lui a-t-il retiré son accréditation? A-t-il encore reçu l'ambassadeur après qu'il a été démis de ses fonctions? Quand et pour quelles raisons?

09.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De situatie is bekend. Wat is de visie van de minister op de politieke crisis in Honduras? De Hondurese ambassadeur in België is momenteel nog op post, ook al heeft hij zich aangesloten bij de putschisten en werd hij ontslagen door de Hondurese minister van Buitenlandse Zaken. Klopt het dat zijn geloofsbrieven nog niet werden ingetrokken? Wanneer zal de minister dat doen?

Tot slot willen wij de minister vragen om te pleiten voor een Europese veroordeling van de in november geplande verkiezingen indien de democratisch verkozen president Zelaya er niet onvoorwaardelijk aan kan deelnemen. Wij vragen een verscherping van het Belgische standpunt ten opzichte van de gebeurtenissen in Honduras.

09.04 Minister Olivier Chastel (*Frans*): België erkent enkel Staten. Ons land erkent geenszins regeringen.

(*Nederlands*) België onderschrijft de restricties die door de EU worden opgelegd inzake de politieke contacten met vertegenwoordigers van de de facto regering in Honduras. Vanaf 28 juni hadden de diensten geen enkel contact meer met de Hondurese autoriteiten in het buitenland, noch met de Hondurese ambassadeur in Brussel.

(*Frans*) De heer Ramón Custodio Espinoza werd aangesteld tot ambassadeur van Honduras te Brussel op 25 september 2007. Het departement Buitenlandse Zaken werd niet officieel langs diplomatieke weg op de hoogte gebracht van de afzetting van de heer Ramón Custodio Espinoza. Begin september werd een officiële kopie van de brief van mevrouw Patricia Rodas Barca aan de minister van Buitenlandse Zaken gericht. Zo een kopie is geen voldoende grondslag voor de uitzetting van een geaccrediteerde ambassadeur. Minister Leterme wijst er nogmaals op dat hij na 28 juni 2009 geen contact meer had met de ambassadeur.

(*Nederlands*) De onderhandelingen over het associatieakkoord tussen de EU en Centraal-Amerika blijven momenteel opgeschort.

(*Frans*) De minister van Buitenlandse Zaken heeft zijn administratie en de Belgische permanente vertegenwoordiger te Genève gevraagd een ontwerpresolutie van GRULAC (Grupo Latinoamericano y del Caribe) te steunen, waarin de schendingen van de mensenrechten in Honduras worden veroordeeld en het herstel van het democratische en constitutionele bestel wordt

09.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): La situation est connue. Que pense le ministre de la crise politique au Honduras? L'ambassadeur hondurien en Belgique est encore en poste actuellement, alors qu'il s'est allié aux putschistes et a été remercié par le ministre des Affaires étrangères du Honduras. Est-il exact que ses lettres de créances ne lui ont pas encore été retirées? Quand le ministre s'en chargera-t-il?

Enfin, nous voulons demander au ministre de plaider pour une condamnation européenne des élections prévues en novembre si le président démocratiquement élu, M. Zelaya, ne peut y participer de manière inconditionnelle. Nous demandons un durcissement de la position belge en ce qui concerne les événements au Honduras.

09.04 Olivier Chastel, ministre (*en français*): La Belgique ne reconnaît que les États. Elle ne reconnaît pas du tout les gouvernements.

(*En néerlandais*) La Belgique souscrit aux restrictions imposées par l'UE en matière de contacts politiques avec les représentants du gouvernement *de facto* du Honduras. Depuis le 28 juin, les services n'entretiennent plus aucun contact avec les autorités du Honduras à l'étranger ni avec l'ambassadeur de ce pays à Bruxelles.

(*En français*) M. Ramón Custodio Espinoza a été installé ambassadeur de Honduras à Bruxelles le 25 septembre 2007. Le département des Affaires étrangères n'a pas reçu de notification officielle par la voie diplomatique à propos de la destitution de M. Ramón Custodio Espinoza et, début septembre, une copie officielle de la lettre de Mme Patricia Rodas Barca a été envoyée au ministre des Affaires étrangères. L'expulsion d'un ambassadeur accrédité ne peut se baser sur une telle copie. Le ministre Leterme veut néanmoins répéter ne pas avoir eu de rapports avec l'ambassadeur après le 28 juin 2009.

(*En néerlandais*) Les négociations sur l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale demeurent suspendues pour l'heure.

(*En français*) Le ministre des Affaires étrangères a demandé à son administration et au représentant permanent belge à Genève de soutenir un projet de résolution du GRULAC (Groupe des Pays de l'Amérique latine et des Caraïbes) qui condamne les violations des droits de l'homme au Honduras, appelle au rétablissement de l'ordre démocratique et constitutionnel et exige aussi que le Haut

gevraagd en waarin word geëist dat de Hoge Commissaris voor de mensenrechten zou worden gevraagd een rapport op te stellen over de schendingen van de mensenrechten sinds 28 juni van dit jaar.

(Nederlands) Indien zou blijken dat de voorwaarden voor vrije en eerlijke verkiezingen niet zijn vervuld, dan zal België er in de EU voor pleiten om de resultaten ervan niet te erkennen. De Commissie overweegt om geen verkiezingswaarnemers te sturen indien niet aan alle voorwaarden is voldaan.

09.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Ik bezit een afschrift van die brief. Op die brief staan zowel het zegel van Honduras als de handtekening van de Hondurese minister van Buitenlandse Zaken. Die brief is gericht aan de heren Karel De Gucht, Yves Leterme en aan uzelf.

Daarnaast zou het belangrijk zijn contact op te nemen met de ambassadeur en hem te ontbieden om met hem een open gesprek te voeren over zijn positie. Het zou normaal zijn dat u hem minstens zou kunnen vragen u zijn geloofsbrieven voor te leggen.

Indien de akkoorden worden opgeschort, moeten de werkzaamheden van de technische groepen eveneens worden opgeschort.

Gelet op de verslechterende toestand in Honduras zijn de redelijke voorwaarden niet vervuld voor het zenden van een observatiemissie. Het zou ongepast zijn indien we de organisatie van verkiezingen door dat regime, dat na een staatsgreep aan de macht is gekomen, een schijn van wettelijkheid zouden geven.

09.06 Peter Luykx (N-VA): Latijns-Amerika maakt een grote crisis door. Dan is het jammer dat de minister zich verschuilt achter de legitimiteit van een brief. We verwachten een duidelijk signaal van de Belgische overheid.

09.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Als we als klein land iets kunnen doen in internationale zaken, mogen we ons niet verschuilen achter formalistische argumenten. Er was een uitdrukkelijk verzoek, zij het in een officieuze brief. Ik stel dan ook voor dat minister Leterme contact opneemt met zijn ambtsgeenoot in Honduras om klaarheid te krijgen over de status van deze brief. En als die status geformaliseerd wordt, dan kan België toch duidelijk actie ondernemen.

Commissaire aux droits de l'homme soit chargé de la rédaction d'un rapport sur les violations des droits de l'homme depuis le 28 juin dernier.

(En néerlandais) S'il devait s'avérer que les conditions devant garantir des élections libres et équitables ne sont pas remplies, la Belgique plaidera auprès de l'UE pour qu'elle ne reconnaisse pas les résultats. La Commission envisage de ne pas envoyer d'observateurs électoraux si toutes les conditions ne sont pas respectées.

09.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Je dispose d'une copie du courrier. Le sceau du Honduras y figure tout comme la signature de la ministre des Affaires étrangères de ce pays. Cette lettre est adressée à M. Karel De Gucht, à M. Leterme et à vous-même.

Par ailleurs, il serait important d'avoir un contact avec l'ambassadeur, de le convoquer afin de mener une discussion franche avec lui sur son positionnement. Il serait normal que vous puissiez au moins lui demander ses lettres de créances.

Par ailleurs, si les accords sont interrompus, il convient d'interrompre le travail des groupes techniques aussi.

Enfin, étant donné l'évolution négative de la situation au Honduras, les conditions équitables ne sont pas respectées pour l'envoi d'une mission d'observation. Nous ne pouvons décemment pas légitimer l'organisation des élections par ce régime putchiste.

09.06 Peter Luykx (N-VA): L'Amérique latine traverse une crise grave. Il est dès lors dommage que le ministre se retranche derrière la légitimité d'un courrier. Nous attendons un signal clair de la part du gouvernement belge.

09.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Si un petit pays comme le nôtre peut faire entendre sa voix sur la scène internationale, nous ne pouvons pas nous dissimuler derrière des arguments formalistes. Il y a eu une requête officielle, même si elle a été formulée dans un courrier officieux. Je propose par conséquent que le ministre Leterme prenne contact avec son homologue du Honduras afin d'obtenir des précisions sur le statut de ce courrier. Et dans l'hypothèse où ce statut est formalisé, la Belgique peut alors passer à l'action.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de overnameovereenkomsten" (nr. 14784)

10 Question de M. Georges Dallemagne au ministre des Affaires étrangères sur "les accords de réadmission" (n° 14784)

10.01 **Georges Dallemagne** (cdH): België heeft verschillende readmissieovereenkomsten gesloten, vooral in het kader van de Benelux; er werd ook een bilaterale overeenkomst gesloten. Met betrekking tot het Europese laissez passer werden administratieve overeenkomsten ondertekend. Er wordt nu met verscheidene landen onderhandeld met het oog op een *memorandum of understanding*. Het werkprogramma van de Benelux voorziet in het opzetten of het voortzetten van onderhandelingen met diverse landen over readmissieovereenkomsten.

10.01 **Georges Dallemagne** (cdH) : La Belgique a conclu plusieurs accords de réadmission pour la plupart dans le cadre de la coopération Benelux. Un accord bilatéral a également été conclu. Des accords administratifs de laissez-passer européens ont été signés. Des *memorandum of understanding* sont en cours de négociation avec plusieurs pays. Le programme de travail du Benelux prévoit le lancement ou la poursuite de négociations d'accords de réadmission avec plusieurs pays.

Die teksten zijn zeer moeilijk te bemachtigen. Hoe worden ze openbaar gemaakt? Kan u een lijst bezorgen met alle geldende overeenkomsten én alle overeenkomsten waarover onderhandeld wordt? Wat is de waarde van een *memorandum of understanding*?

Quelle publicité est-elle réservée à ces textes ? Il est en effet très difficile de les obtenir. Pourriez-vous fournir une liste complète des accords en vigueur ainsi que des accords en cours de négociation ? Quel est le statut d'un *memorandum of understanding* ?

Voorts werd enkele jaren geleden op Beneluxniveau naar verluidt een document betreffende de aanpak op het stuk van terugname en readmissie goedgekeurd. Kan ik daarover nadere inlichtingen krijgen? Wat is het aandeel van de Ontwikkelingssamenwerking in deze onderhandelingen?

Il semble également qu'un document portant sur l'approche en matière de reprise et de réadmission a été adopté par le Benelux il y a quelques années. Pourrais-je avoir des précisions à ce sujet ? En quoi la Coopération au développement est-elle impliquée dans ces négociations ?

10.02 Minister **Olivier Chastel** (Frans): De Europese overnameovereenkomsten worden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de overeenkomsten die op Benelux-niveau worden gesloten worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* zodra ze geratificeerd zijn. Ik zal u een lijst van de Benelux-akkoorden bezorgen.

10.02 **Olivier Chastel**, ministre (en français) : Les accords de réadmission européens sont publiés au Journal Officiel et ceux conclus au niveau du Benelux le sont dans le Moniteur belge dès qu'ils sont ratifiés. Je vous remets une liste des accords Benelux.

Memorandums of understanding hebben geen dwingende juridische waarde en moeten dus niet worden gepubliceerd.

Les *memorandums of understanding* n'ayant pas de valeur juridique contraignante, il n'existe pas d'obligation de publicité.

Het gaat om informele geschreven afspraken waarin twee partijen hun punten van overeenkomst neerschrijven. De onderhandelingen gebeuren door de respectieve administraties. Indien op grond van een memorandum of understanding een goede samenwerking mogelijk is, worden de onderhandelingen meestal niet voortgezet met het oog op een formeler akkoord. De minister van Buitenlandse Zaken mengt zich niet in de keuze van de landen of de aangewende methode, waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken de volledige

Les *memorandums of understanding* sont des arrangements informels écrits pour lesquels deux parties récapitulent leurs points de convergence. Ils sont négociés au niveau de l'administration. Si une coopération est satisfaisante sur la base d'un Memorandum of Understanding, les négociations ne sont en général pas poursuivies vers un accord plus formel. Le ministre des Affaires étrangères n'intervient ni dans le choix des pays ni dans le choix de la méthode. Ils sont de l'entière responsabilité de l'Office des étrangers.

verantwoordelijkheid draagt.

De onderhandelingen met het oog op de totstandkoming van formele akkoorden op het Benelux-niveau worden namens de Benelux gevoerd door één van de drie landen, meestal door het departement Buitenlandse Zaken in samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken. Bij de keuze van de landen wordt rekening gehouden met verschillende parameters, onder meer met de omvang van de illegale immigratie vanuit het derde land, de problemen met betrekking tot de verwijdering van de onderdanen van dat land, de slaagkansen van zo een akkoord en de bereidwilligheid van het derde land om dergelijke onderhandelingen aan te knopen.

Bij de keuze van het Benelux-land dat de onderhandelingen zal voeren, wordt rekening gehouden met het bestaan van bevoorrechte betrekkingen met het derde land en met een billijke verdeling van de werklast. Er wordt ook rekening gehouden met de samenhang met wat er op het Europese niveau gebeurt.

De nota van 29 juni 2005 is uiteraard niet meer up-to-date. Voor de meeste landen die als prioritair op de lijst werden ingeschreven, werden er akkoorden gesloten - zoals in het geval van Armenië -, werden de onderhandelingen stopgezet ten gunste van een Europees akkoord - zoals voor Macedonië, Bosnië-Herzegovina, Georgië - of werden de onderhandelingen opgeschort omdat er geen uitzicht was op een akkoord. Voor Nigeria werd er bijvoorbeeld geopteerd voor een informelere aanpak.

De paragraaf betreffende het verband tussen de overnamedossiers en de ontwikkelingssamenwerking werd ingevoegd op verzoek van Nederland, dat een geïntegreerder terugkeerbeleid voert.

De minister wenst tevens te onderstrepen dat de tekst een intentieverklaring is die door een werkgroep werd aangenomen en die nooit door de respectieve regeringen werd bekrachtigd.

In het verlengde van het antwoord zal ik u de integrale tekst van die nota bezorgen.

Tot slot, wegens de groeiende invloed van de Europese Unie op het terugkeerbeleid, wordt er intern nagedacht over hoe en op welk vlak de Benelux-samenwerking een meerwaarde kan bieden. Het accent wordt nu veeleer gelegd op het sluiten van de uitvoeringsprotocollen die voortvloeien uit Europese akkoorden.

Quant aux accords formels négociés au niveau du Benelux, les négociations sont menées par un des partenaires au nom des trois, généralement par les Affaires étrangères avec la collaboration de l'Office des étrangers. Le choix des pays est guidé par plusieurs paramètres tels que l'ampleur de l'immigration illégale en provenance du pays tiers, les difficultés d'éloignement, les perspectives réalistes de conclusion d'un tel accord et la volonté du pays tiers pour de telles négociations.

Le choix du partenaire Benelux qui va mener les négociations au nom des trois pays est fonction de l'existence ou non de relations privilégiées d'un des partenaires avec le pays concerné et d'une bonne répartition de la charge de travail. La cohérence d'une action Benelux avec les autorités au niveau européen est prise en considération.

Quant à la note du 29 juin 2005, elle n'est évidemment plus d'actualité. La plupart des pays inscrits comme prioritaires sur la liste soit ont fait l'objet d'un accord - comme l'Arménie -, soit ont vu les négociations abandonnées au profit d'un accord européen - comme pour la Macédoine, la Bosnie-Herzégovine, la Géorgie -, ou alors les négociations ont été suspendues en raison du manque de perspectives réalistes d'aboutir à un accord. Dans le cas du Nigeria, par exemple, une approche plus informelle a été choisie.

Le paragraphe portant sur la cohérence entre les dossiers de réadmission et la coopération au développement a été inséré à la demande des Pays-Bas qui mènent une politique de retour plus intégrée.

Le ministre tient également à souligner que le texte est une déclaration d'intentions adoptée par un groupe de travail et n'a jamais été avalisée par les gouvernements respectifs.

Dans la foulée de la réponse, je vous fournirai le texte intégral de cette note.

Enfin, vu l'importance croissante prise par l'Union européenne dans le domaine de la réadmission, une réflexion interne est en cours pour déterminer comment et sur quel terrain la coopération Benelux peut avoir sa plus-value. Actuellement, l'accent est plutôt mis sur la conclusion des protocoles d'application qui découlent des accords européens.

10.03 Georges Dallemagne (cdH): Het gaat om een complexe materie en we stellen vast dat er een zekere mate van heterogeniteit is in het soort akkoorden dat wordt gesloten. In de toekomst zou men moeten streven naar meer coherentie en Europees voluntarisme.

De formele akkoorden worden gepubliceerd, maar heel wat readmissieakkoorden worden in het kader van *memoranda of understanding* gesloten.

U stelt dat de afhandeling van die akkoorden een zuiver administratieve aangelegenheid is en dat er geen enkele politieke controle op wordt uitgeoefend. Eerlijk gezegd vind ik dat geen goede zaak. Volgens mij zouden de regering en de minister een oogje in het zeil moeten houden.

De band tussen ontwikkelingssamenwerking en de admissieakkoorden is ten slotte en delicate en gevoelige aangelegenheid, waarover er ook bij ons een debat zou moeten worden gevoerd.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.27 uur.

10.03 Georges Dallemagne (cdH) : Il s'agit d'une matière complexe et d'une certaine hétérogénéité dans le type d'accords conclu. Il faudrait dans l'avenir davantage de cohérence et de volontarisme européen.

Les accords formels sont publiés, mais beaucoup d'accords de réadmission se font dans le cadre de *memorandums of understanding*.

Vous dites que ces accords sont pilotés uniquement par l'administration et qu'il n'y a aucun contrôle politique. Cette situation ne me paraît franchement pas souhaitable. J'estime que le gouvernement et le ministre devraient avoir un œil sur ce qui se passe.

Enfin, pour ce qui est du lien entre coopération et accords de réadmission, ce sujet est délicat et sensible. Cela mériterait un débat chez nous également.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 27.